

## ו. ב. ייטס

### וְלָמָּה שְׁזַקְנִים לֹא יִשְׁתַּגְּעוּ?

וְלָמָּה שְׁזַקְנִים לֹא יִשְׁתַּגְּעוּ?  
הִנֵּה, בְּחֹר מִצְלַח מְאֹד יִדְעוּ  
בְּעַל יָד טוֹבָה, דִּיג מְהִיר־לְשִׁלוֹת –  
גָּמַר בְּעֵתוֹנָאֵי שְׂכוֹר כְּלוּט;  
נִעְרָה שְׂיַדְעָה אֶת כָּל דְּנֻטָּה עַל־פֶּה  
הַתְּעַבְרָה שׁוֹב וְשׁוֹב לְמִטְמָטָם נִרְפָּה;  
יָפָה עִם חִלּוּמוֹת עַל צָדֵק וְרוֹחָה  
עֲכָשׁוּ פִתְחָה דּוּכֹן, כְּלָה צְוֹחָה;  
יֵשׁ גּוֹרְסִים כִּי טְבְעֵי הוּא שְׂיַד הַגּוֹרֵל  
תִּרְעֵיב כָּל אִישׁ טוֹב וְתִקְדָּם כָּל נָבֵל,  
שְׂאָם תִּעְבִּיר אֶת כָּלָם בְּסֶךְ,  
אֶת כָּל מוֹדְעֵיךָ, כְּמוֹ עַל פְּנֵי מִסָּךְ,  
לֹא תִמְצָא אֶף דְּגָמָא יְחִידָה  
לְנַפְשׁ שְׁלֵמָה, שְׂאֲשָׁרָה לֹא נִגְדָּע,  
שְׁלֹא בִישָׁה אֶת הַנְּעוּרִים.  
עֲנִין זֶה זָר לְצַעֲרִים,  
זְקָנִים בְּקִיאִים בּוֹ לְפָנֵי וּלְפָנִים;  
הֵם קָרְאוּ מֵה נִכְתָּב בְּסִפְרֵים הַיְשָׁנִים  
וַיִּוְדְעִים שְׂדָכָר מִכָּל זֶה לֹא יִתְקַן,  
וְלָמָּה הַזְקָן זְקוּק לְשִׁגְעוֹן.

## מתוך גבר צעיר וזקן

### 3. בת הים

בַּת־יָם גִּלְתָּהּ בַּחוּר שׁוֹחָה,  
 מִיַּד אוֹתוֹ לְפָתָה,  
 גּוֹפָה הַצְּמִידָה אֶל גּוֹפּוֹ,  
 בְּצַחֲוֹק; בְּצִלְיֶלְתָּהּ  
 בְּגַל הָאֲשֶׁר הָאֲכֹזֵר, נִשְׁכַּח מִמְּנָה  
 שְׁגָם אִם הוּא אָהוּב, יִטְבַּע אֶתָּה.

### 8. קיץ ואביב

תַּחַת הַסֶּנֶה הָעֵתִיק הַקּוֹצֵנִי  
 דְּבַרְנוּ כָּל הַלַּיְלָה,  
 סֵפֶר שָׁם כָּל שְׁנַעְשָׂה וְנֹאמַר  
 מֵאֵז רָאִינוּ אוֹר עוֹלָם,  
 וּכְשֶׁדָּבַר עַל הַתְּבַגְרוֹת  
 יִדְעֵנוּ, חֲצוּיָהּ הִיא הַנְּשָׁמָה  
 וְאֵז נִפְלְנוּ זֶה בְּזֵרוּעוֹת זֶה  
 כְּדֵי שְׁתֵּהֶיָה שְׁלֵמָה.  
 וְפִטְרוּס נָעֵץ מִבֶּט מְצֻמִית,  
 כִּי נִרְאָה לוֹ שֶׁהוּא וְהִיא  
 דְּבָרוֹ עַל מַעֲשֵׂי יְלָדוֹת  
 תַּחַת אוֹתוֹ הַסֶּנֶה.  
 אוֹהַ אֵיזָה פֶּרֶץ שָׁם הָיָה,  
 וְאֵיזָה מִיֵּן לְבָלוּב,  
 עַת לְרִשׁוֹתֵנוּ כָּל הַקִּיץ עָמַד  
 וּבָהּ הָיָה אָבִיב בְּלֵי סוּף!  
 מאַנְגְּלִית מֵאִיר וִיזְלִטִיר